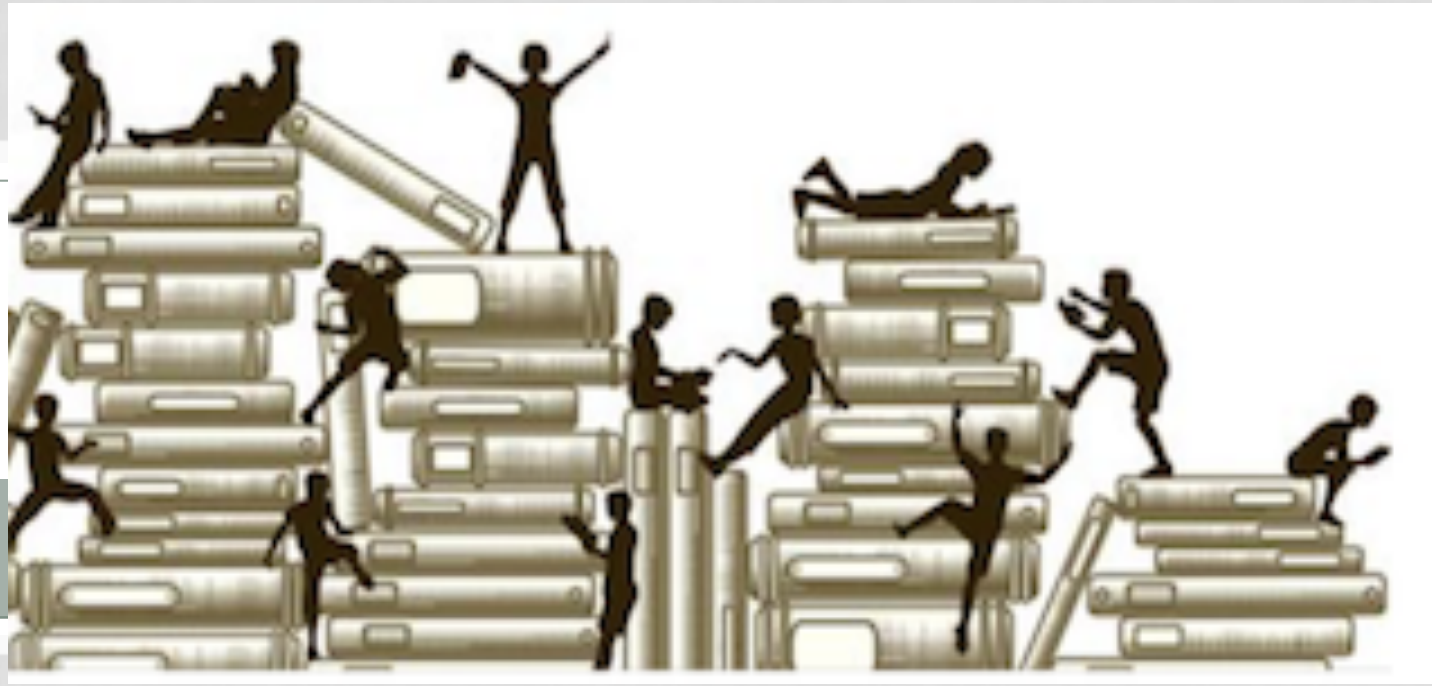
# RESOURCING AND INSTRUCTION FOR A DIFFERENTIATED CHINESE PROGRAM



**16TH ARTICULATION CHINESE WORKSHOP**

**APRIL 15,2017 - 新加坡加拿大国际学校 熊华丽**

# 今天的议程：

## 我：

- 1. 唱一首歌
- 2.主题分享
- 3. 呼吁
- 4. 唱一首歌

## 你：

- 1. 唱一首歌
- 2. 提问和讨论
- 3. 相应呼吁
- 4. 唱一首歌

# 自我介绍

- 我的名字叫华丽。 今年28。
- 我教三年级。我是新加坡人。
- 我喜欢吃叉烧包，我喜欢喝芒果汁。
- 我有一对儿女和两只大狗。

古今中外差异化教学的起源和发展

# 2500年前

## 孔子：《论语》

“圣人之道，粗精虽无二致，但其施教，则必因其才而笃焉”。

古今中外差异化教学的起源和发展

1500年前

南宋南宋著名教育家朱熹：

“圣贤施教，各因其才，
小以小成，大以大成，
无弃人也。”

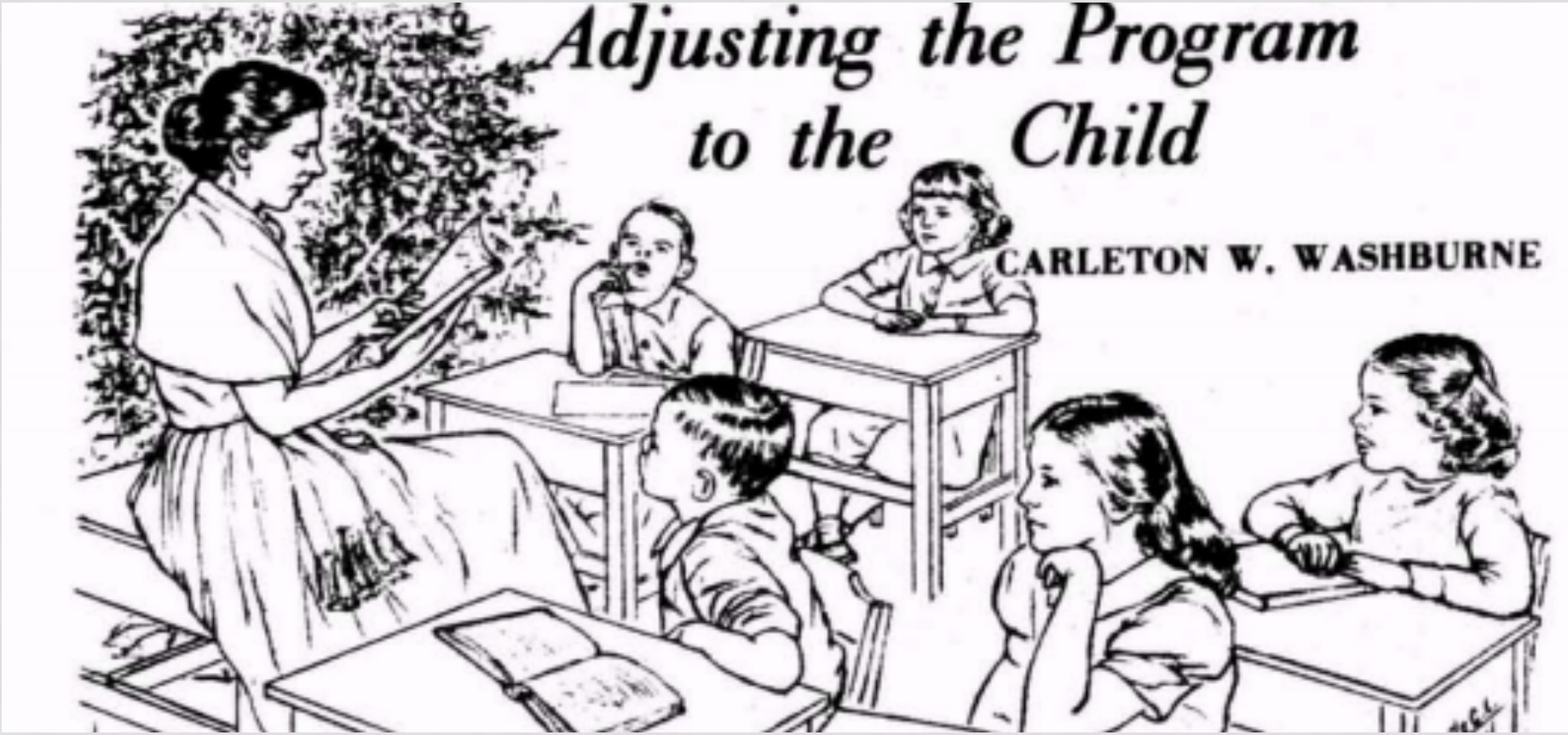
古今中外差异化教学的起源和发展

# 传统教学中的差异化教学

- 老师补课，课后开小灶
- 跳级，留级
- 新加坡小学分流制、天才课程
- 笨鸟先飞

古今中外差异化教学的起源和发展

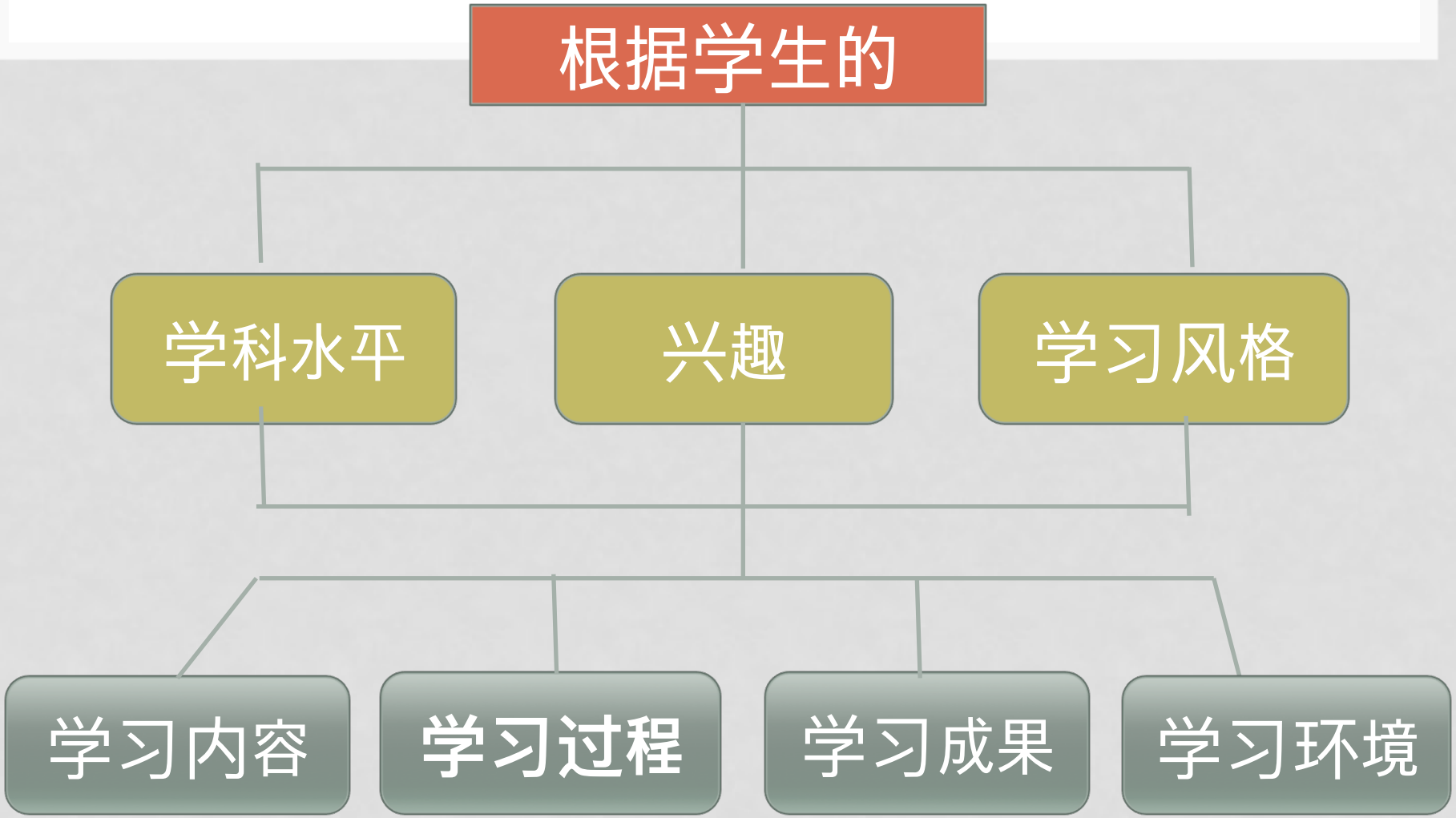
# 62 年前



古今中外差异化教学的起源和发展

# 代表人物CAROL ANN TOMLINSON

古今中外差异化教学的起源、发展和理论解析



# 国际学校中文教学模式回顾
## K － 5/6

**早期**
- 每周一、两节： 不分班

**中期**
- 每周两、三节： 不分班 / 分班

**当前**
- 每周四、五节课： 分两到四个程度

# 国际学校中文部差异化教学的可行性和挑战

# 差异化教学的共识

## 是

- 以学生为中心的，互动的
- 课堂分成不同的小组，
  活动不同
- 灵活的分组教学，组合不同
- 制定不同的学习目标，
  保底，不设顶
- 随堂评估和总结性评估

## 不是

- 老师讲，学生听，满堂灌
- 只以班级为单位上课，统一活动
- 固定的小组。如：男女生
- 一刀切，共同的学习目标，
- 一次考试决定成绩

# 国际学校的中文课程

# 差异化教学的独特性（一）

学生的语言程度跟学生的年级、年龄和认知程度不成正比。

# 语言水平差异多大？

## 例：七年级

非母语学生（听说）

你叫什么名字？
你是哪国人？
你上哪个学校？
再见！

母 / 近母语（读写，议论、分析）

生活就是一所学校，你是这里的学生，每天都有机会上各种各样的课，而且无论你喜欢或不喜欢，这些课都必须上。每个人的人生目的都不完全相同，但有一点是相同的：在前进的道路上，必须不断地学习，不断地努力。你所学的知识是专门为你安排的，而且在学到成功的经验前，还会被故意安排一些苦难与失败。

# 国际学校的中文课程

## 差异化教学的独特性（二）

其它因素：

课时、学生人数以及教学环境 -

**语言班还是双语班？**

**每周两节课还是每天一节课？**

**每班15人还是35人?**

**固定教室还是跑班**

# 对，还是不对？

1. **以学生为中心的课堂必须是要分小组活动而不是全班一起。**

2. **以学生为中心的课堂必须是老师少说；**
**学生多说，让学生自主学习。**

分析得出来吗？

射

矮

# CIS中文部的差异化教学

## 1. 根据条件按语言程度分班

# 分班的益处和挑战

- 尽可能让语言水平接近的在一个班；便于
- 差异化教学在其它方面进行 – 如：兴趣，学习风格等。

- 校方可能不认同
- 师资限制
- 家长对孩子的语言水平认知误差

# 2. 教学内容 — 同主题、同进度 异深度

- 春节华人的习俗

穿什么？

说什么？

做什么？

Enduring understanding：

华人对年长者用亲人的称谓表示尊敬。

# STAGE 1

新年到了，Lisa 很高兴。

Lisa 说："爷爷奶奶，新年快乐！"

他们给 Lisa 一个红包。

Lisa 说："爷爷奶奶，新年快乐！"

他们给 Lisa 一个红包。

Lisa 说："爷爷奶奶，新年快乐！"

他们给 Lisa 一个红包。

小狗问："你有几个爷爷奶奶？"

Lisa 说："他们是我的邻居。"

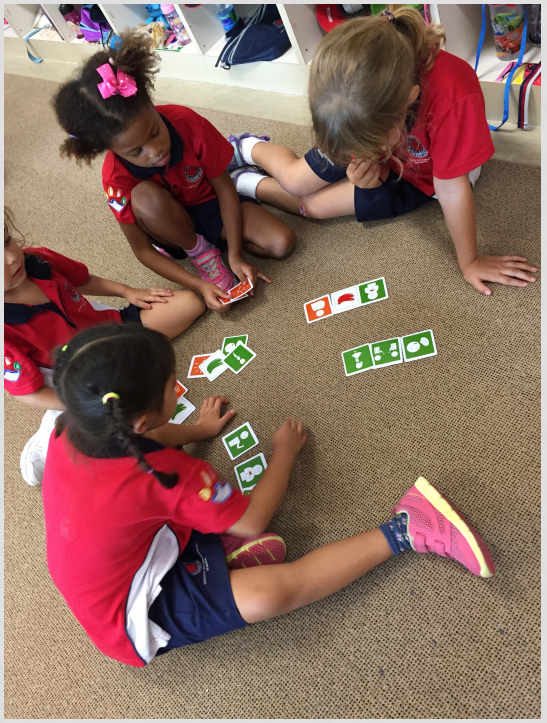
# STAGE 2

- 新年到了，Lisa非常高兴。她穿上新衣服，要去拜年了。
- Lisa看到两个老人，Lisa说：“爷爷奶奶，祝你们新年快乐！”他们一人给Lisa一个红包。
- Lisa又看到两个老人，Lisa说：“爷爷奶奶，祝你们新年快乐！”他们也一人给Lisa一个红包。
- 过了一会儿，Lisa又看到两个老人。Lisa说：“爷爷奶奶，祝你们新年快乐！”他们也一人给Lisa一个红包。
- Lisa的小狗问Lisa：“你为什么有这么多爷爷奶奶呀？”
- Lisa说：“他们不是我的爷爷奶奶，他们是我的邻居。”

# STAGE 3

- 今天是大年初一，Lisa非常高兴，早上起床，她穿上新衣服，就带着她的小狗去拜年了。
- 走在路上，她遇到两位老人，Lisa对他们说："爷爷奶奶，祝你们新年快乐！"老人们很开心，他们一人给了Lisa一个红包。Lisa高高兴兴地收下红包。
- 不一会儿，Lisa又遇到两位老人，她说："爷爷奶奶，祝你们新年快乐！"老人们很开心，他们也一人给了Lisa一个红包，Lisa高高兴兴地收下了。
- 过了一会儿，Lisa又遇到一对老人，Lisa说："爷爷奶奶，新年快乐！"他们也开心地给了Lisa一个红包，Lisa也高高兴兴地收下了红包。
- Lisa的小狗问Lisa："你为什么有这么多的爷爷奶奶啊？"
- Lisa回答说："哦，他们不是我的亲爷爷亲奶奶。他们啊，是我的邻居！"
- 小狗百思不得其解地问："那你为什么叫他们爷爷奶奶？"

# 3. 教学过程 — 异活动



## 3. 教学成果 — 异要求 保底、不设顶

**Stage 1**：

会说食物，颜色，家庭成员，文化产物；

会听懂原文；

会回答老师的提问；

会简单复述故事原文或稍微改编故事；

理解华人如何称呼长辈。

**Stage 2**：

会复述故事；

会改编并讲述故事；

会认读故事；

理解华人如何称呼长辈。

**Stage 3**：

会讲述自己编写的故事；

会认读自己的和同学编写的故事；

会写故事里的一些汉字；

理解华人如何称呼长辈。

# 评估系统

**2014 - 2015**

**中文成绩：6分**

**Stage 1**

**2015 - 2016**

**中文成绩：3分**

**Stage 2**

# 建议和呼吁

**Hanzi 还是** Character？

日语把汉字叫成Kanji，
为什么我们不能叫成Hanzi?

# 牛津大字典

- 茅台、 风水、 豆腐、 磕头、
- 大妈、 土豪
- 汉字、 笔画、
- 饺子、 包子、 粽子

# 再见歌

**老师唱**：

- 同学们，同学们，

下课时间到了。

**学生唱**：

- 书笔本子收拾好，椅子排整齐。
- 书笔本子收拾好，椅子排整齐。
- 我们一起招招手， 老师再见。

**老师唱**：

同学们再见。

- sales@bigapplechinese.com

- Wawayaya
- xionglaoshi@hotmail.com
- WeChat: Bigapplechinese
- http://www.bigapplechinese.com